

HV714YEL STRAND

M / L / XL / XXL

EN ISO 20471:2013+A1:2016



ROPA DE PROTECCION DE ALTA VISIBILIDAD

HAUTE VISIBILITÉ VÊTEMENTS PROTECTION

VESTUÁRIO DE PROTECÇÃO ALTA VISIBILIDADE

HIGH VISIBILITY PROTECTIVE CLOTHING

HV714YEL STRAND: Chaleco básico con bandas reflectantes y cierre de velcro.
Composición: 100% poliéster.

EN ISO 20471:2013+A1:2016 **NIVELES DE PROTECCIÓN EN ISO 20471:2013+A1:2016**
Este pictograma indica que es un EPI para la señalización de alta visibilidad de **CLASE 2**. (superficie mínima de material de fondo y de material retrorreflectante).



Superficies mínimas de cada material en m²

Tipo de material	CLASE 3	CLASE 2	CLASE 1
Material de fondo	0.80	0.50	0.14
Material retrorreflectante	0.20	0.13	0.10



TALLA (cm)	ALTURA (A)	PECHO (B)	CINTURA (C)	
M	156-196	123-129	123-129	
L	156-196	129-135	129-135	
XL	156-196	135-141	135-141	
XXL	156-196	141-147	141-147	

INFORMACIÓN E INSTRUCCIONES DE USO:

La prenda de referencia **HV714YEL STRAND**, es un Equipo de Protección Individual (EPI), que cumple con las exigencias esenciales de sanidad y seguridad que se especifican en el Reglamento (UE) 2016/425. Asimismo el presente EPI cumple con las exigencias recogidas en las normas Europeas EN ISO 13688:2013 (Exigencias Generales para Ropa de Protección) y EN ISO 20471:2013+A1:2016 (Ropa de protección de señalización de alta visibilidad).

Esta prenda está concebida para señalar visualmente la presencia del usuario, con el fin de que éste sea detectado en condiciones de riesgo, bajo cualquier tipo de luz diurna y bajo la iluminación de los faros de un automóvil o similar en la oscuridad.

Las prestaciones del EPI vienen determinadas por las características del tejido fluorescente o de fondo y del material retrorreflectante, así como por las superficies mínimas y la disposición de los materiales utilizados.

Este EPI puede ser utilizado en combinación con otras prendas de alta visibilidad certificadas con el fin de aumentar las prestaciones, siempre y cuando no se oculte ni el material de fondo ni el material retrorreflectante.

USO: Esta prenda esta especialmente indicada para ser utilizada por trabajadores expuestos al tráfico, trabajadores de mantenimiento de carreteras, operaciones forestales, operaciones de carga de barcos, trabajadores de ferrocarriles, guardas para cruces escolares, portadores de equipaje de aeropuertos y tripulación de pistas, basureros y operaciones de reciclado, mantenimiento de jardines públicos.

UTILIZACIÓN ADECUADA: Cuando las bandas reflectantes presenten daños, la visibilidad no está garantizada. Lo mismo ocurre en caso de que el color fluorescente se haya desteñido. La cantidad de ciclos de lavado permitidos está indicada en la etiqueta con los símbolos respectivos de mantenimiento. Es posible que tras la exposición, el color sea parte de otro segmento de color que el original, pero continúa siendo conforme a la EN ISO 20471:2013+A1:2016. Lea también los manuales de los otros equipos de protección adicionales que esté utilizando con el fin de garantizar una combinación de protección máxima.

UTILIZACIÓN INADECUADA: Debe llamarse la atención sobre los peligros por una utilización inadecuada: a) las propiedades de alta visibilidad sólo se cumplen si se utiliza adecuadamente colocado y abrochado; b) la ropa de protección no proporciona la misma protección si se reduce la superficie de material de fondo y/o de material retrorreflectante o si en éstos se encuentran manchas o dañados.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO: Las prendas tanto nuevas como usadas deben inspeccionarse a fondo antes de su uso, especialmente después de un tratamiento de limpieza y antes de colocársela, para asegurarse de que no está dañada. Las prendas no deberían dejarse en condiciones contaminantes si es que se pretende volver a utilizarlas, en cuyo caso las prendas deben limpiarse todo lo que se pueda, siempre y cuando no exista ningún peligro, antes de quitarse la prenda. Compruebe que la talla de la prenda de protección y las características de éstas sean adecuadas para usted. Compruebe antes de cada uso si no hay daños visuales en la prenda: agujeros o enganches, ablandamiento o destrucción del recubrimiento, deslaminación, pérdida de color o pérdida de flexibilidad... Si tiene alguna duda sobre la eficacia de la prenda debe ser destruida y reemplazada. Como todos los equipos de protección personal, este producto no ofrece protección contra todos los riesgos.

ALMACENAMIENTO: Almacenar en el envase de origen, al resguardo de la humedad, y evitando una exposición prolongada de la prenda a la luz directa del sol. No la almacene cuando esté mojada y deje que la prenda se seque al aire. Tenga cuidado de que el embalaje y la prenda no se dañen. La vida útil de la prenda no puede especificarse y depende de las aplicaciones y la responsabilidad del usuario el asegurarse de que la prenda es la adecuada para el uso al que va destinado. No se permite la reparación de la prenda ya que puede alterar los niveles de prestación obtenidos en el certificado.

Juba Personal Protective Equipment S.L. no se hace responsable cuando un EPI (en este caso una prenda de vestir) no se utilice 100% de acuerdo con las instrucciones anteriores. Para más información sobre las instrucciones de cuidado, mantenimiento, reparación y eliminación segura, por favor póngase en contacto con su distribuidor en las direcciones o teléfono indicados en este folleto.

Para descargar la Declaración UE puede hacerlo a través del link <https://www.jubappe.es/ropa/hv714yel>

HV714YEL STRAND: Gilet basic avec des bandes retroréfléchissantes.
Composition: 100% polyester.

EN ISO 20471:2013+A1:2016 **NIVEAUX DE PROTECTION EN ISO 20471:2013+A1:2016**
Ce pictogramme indique qu'il s'agit d'un EPI pour une meilleure visibilité de signalisation de **CLASSE 2**. (surface minimale de matériau de fond et matériau retroréfléchissant).



Surfaces minimum de chaque matière en m²

Type de matériau	CLASE 3	CLASE 2	CLASE 1
Matière de base	0.80	0.50	0.14
Matière rétro-réfléchissante	0.20	0.13	0.10



TAILLE (cm)	HAUTEUR (A)	POITRINE (B)	TAILLE (C)	
M	156-196	123-129	123-129	
L	156-196	129-135	129-135	
XL	156-196	135-141	135-141	
XXL	156-196	141-147	141-147	

INFORMATIONS ET INSTRUCTIONS D'UTILISATION:

Le vêtement de référence **HV714YEL STRAND**, est un Équipement de protection individuelle (EPI), conforme aux normes essentielles de santé et de sécurité spécifiées dans le Règlementation (UE) 2016/425. Ainsi, le présent EPI respecte les exigences figurant dans les normes européennes EN ISO 13688:2013 (Exigences générales pour les vêtements de protection) et EN ISO 20471:2013+A1:2016 (Vêtements de protection de signalisation haute visibilité).

Ce vêtement a été conçu pour signaler visuellement la présence de l'utilisateur, afin que celui-ci puisse être détecté lors de conditions d'urgence, sous toutes sortes d'éclairage diurne et sous l'éclairage des phares de véhicules ou similaire dans l'obscurité.

Les prestations de l'EPI sont déterminées par les caractéristiques du tissu fluorescent ou de base, et du matériel rétro-réfléchissant, ainsi que par les surfaces minimum et la disposition des matières utilisées dans le vêtement.

Cet EPI peut être utilisé en association avec d'autres vêtements de haute visibilité certifiés, afin d'améliorer ses prestations, à condition de laisser visible l'élément de base et l'élément retroréfléchissant.

UTILISATION: Ce vêtement a été spécialement conçu pour être utilisé par des travailleurs exposés à la circulation routière, personnel d'entretien des routes, opérations forestières, opérations de chargement de bateaux, employés de chemins de fer, personnel préposé à la surveillance de la circulation aux abords des écoles, conducteurs de véhicules de livraison, personnel de parkings et péages, transporteurs de bagages d'aéroports et agents de pistes, éboueurs et personnel chargé du recyclage, entretien de jardins publics.

UTILISATION ADÉQUATE: Fermer correctement le vêtement en prenant soin de laisser toutes les parties visibles. Si les bandes réfléchissantes sont endommagées, la visibilité n'est pas garantie. La visibilité sera également réduite si la couleur fluorescente est délavée. La quantité de cycles de lavage autorisés est indiquée sur l'étiquette, avec les symboles d'entretien respectifs. Après un certain temps d'exposition, il est possible que la couleur de deux parties différentes se ressemblent, ce qui ne nuit en rien à la conformité à l'EN ISO 20471:2013+A1:2016. Lisez également les manuels des autres équipements de protection complémentaires que vous utilisez, afin de garantir les meilleures performances de votre équipement de protection.

UTILISATION INADÉQUATE: Tenez compte des dangers dus à une utilisation inadéquate: a) Les propriétés de haute visibilité sont garanties seulement si le vêtement est correctement placé et accroché; b) Les vêtements de protection n'apportent pas la même protection en cas de réduction de la surface du matériel de base et/ou du matériel retroréfléchissant, ou si ce matériel est taché ou endommagé.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN : Les vêtements, aussi bien neufs qu'usagés, doivent être inspectés avec soin avant chaque usage, en particulier après un traitement de nettoyage et avant de les porter, afin de s'assurer qu'ils sont en bon état. Les vêtements ne devraient pas être laissés dans des conditions susceptibles de provoquer des risques de pollution. Si on souhaite les réutiliser, ils doivent être soigneusement nettoyés, à condition qu'il n'existe aucun danger, avant de retirer le vêtement. Vérifiez que la taille du vêtement de protection et les caractéristiques de celui-ci sont adéquates pour vous. Vérifiez avant chaque utilisation que le vêtement n'est pas visiblement endommagé: trous ou accrocs, relâchement ou destruction du revêtement, déchirure, décoloration ou perte de souplesse... En cas de doutes sur l'efficacité du vêtement, celui-ci devra être détruit et remplacé. Comme tous les équipements de protection personnelle, ce produit n'offre pas de protection contre tous les risques.

CONSERVATION: Conserver dans l'emballage d'origine, à l'abri de l'humidité, et en évitant une exposition prolongée du vêtement à la lumière directe du soleil. Ne gardez pas le vêtement s'il est mouillé: laissez-le sécher au préalable. Veillez à maintenir l'emballage et le vêtement dans de bonnes conditions. La vie utile du vêtement ne peut pas être spécifiée. Elle dépend des applications et de la responsabilité de l'utilisateur, et du fait que le vêtement soit adéquat par rapport à l'usage souhaité. La réparation du vêtement n'est pas autorisée, puisque celle-ci pourrait altérer les qualités de prestations présentées sur le certificat.

Juba Personal Protective Equipment S.L. se décharge de toute responsabilité si un EPI (dans ce cas, un vêtement) n'est pas utilisé à 100% conformément aux instructions mentionnées précédemment. Pour plus de renseignements sur les instructions de conservation, d'entretien, de réparation et d'élimination en toute sécurité, veuillez contacter votre distributeur par courrier ou par téléphone (coordonnées indiquées dans cette brochure).

Pour télécharger la Déclaration UE peut le faire via le link <https://www.jubappe.fr/vetements/hv714yel>

HV714YEL STRAND: Colete básico com faixas refletoras com fecho de velcro.
Composição: 100% poliéster.

EN ISO 20471:2013+A1:2016 **NÍVEIS DE PROTEÇÃO EN ISO 20471:2013+A1:2016**
Esta imagem indica que é um EPI para aviso de alta visibilidade **CLASSE 2**. (material de superfície e materiais de fundo mínimo retrorrefletor).



Superfícies mínimas de cada material em m²

Tipo de material	CLASSE 3	CLASSE 2	CLASSE 1
Material de fundo	0.80	0.50	0.14
Material Retrorrefletor	0.20	0.13	0.10



TAMANHOS (cm)	ALTURA (A)	PEITO (B)	CINTURA (C)
M	156-196	123-129	123-129
L	156-196	129-135	129-135
XL	156-196	135-141	135-141
XXL	156-196	141-147	141-147

INFORMAÇÃO E INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:

A peça de vestuário com a referência **HV714YEL STRAND**, é um Equipamento de Proteção Individual (EPI) que cumpre os principais requisitos de saúde e segurança previstos na Regulacão (UE) 2016/425. De igual modo, o presente EPI satisfaz os requisitos estabelecidos nas normas europeias EN ISO 13688:2013 (Vestuário de proteção - Requisitos gerais) e EN ISO 20471:2013+A1:2016 (Vestuário de grande visibilidade - Métodos de ensaio e requisitos).

Esta peça de vestuário foi concebida para sinalizar visualmente a presença do utilizador para que seja visto em condições perigosas com qualquer tipo de luz diurna e quando é iluminado na escuridão pelos faróis de um automóvel.

O desempenho do EPI é determinado pelas características do tecido fluorescente ou de fundo e do material retrorrefletor, bem como pelas superfícies mínimas e pela disposição dos materiais utilizados.

Este EPI pode ser utilizado em combinação com outras peças de alta visibilidade certificadas, de modo a melhorar o desempenho, desde que o material de fundo e o material retrorrefletor fiquem sempre visíveis.

UTILIZAÇÃO: Esta peça de vestuário é especialmente indicada para uso por trabalhadores expostos à circulação de veículos, trabalhadores de manutenção rodoviária, operações florestais, operações de carga de embarcações, trabalhadores dos caminhos de ferro, auxiliares de travessia de passadeiras escolares, motoristas de empresas transportadoras, funcionários de parques de estacionamento e portagens, pessoal dos serviços de bagagens e de placa em aeroportos, cantoneiros e operadores de reciclagem, manutenção de jardins públicos.

UTILIZAÇÃO ADEQUADA: Aperte corretamente a peça sem deixar nenhuma parte escondida. Se as bandas refletoras apresentarem danos, a visibilidade não está garantida. O mesmo acontece em caso de descoloração do material fluorescente. A quantidade de ciclos de lavagem permitidos é indicada na etiqueta com os respetivos símbolos de manutenção. É possível que, após a exposição, se verifiquem alterações em relação à cor original, mas a peça continua a cumprir os requisitos de norma EN ISO 20471:2013+A1:2016. Consulte também os manuais dos equipamentos de proteção adicionais que esteja a utilizar, de modo a garantir uma combinação com a máxima proteção.

UTILIZAÇÃO INADEQUADA: O utilizador deve ter em conta os riscos de uma utilização inadequada: a) as propriedades de alta visibilidade são garantidas apenas se a peça for colocada e apertada corretamente; b) o vestuário de proteção não protege da mesma forma se a superfície do material de fundo e/ou do retrorrefletor for reduzida ou estiver manchada ou danificada.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO: As peças de vestuário, tanto novas como usadas, devem ser rigorosamente inspeccionadas antes da sua utilização, sobretudo após tratamentos de limpeza e antes da respetiva colocação, a fim de garantir que não apresentam danos. Não deixe as peças de vestuário em ambientes contaminantes se pretender voltar a utilizá-las. Nesse caso, remova todos os resíduos possíveis antes de despir a peça, desde que não isso não represente nenhum perigo. Certifique-se de que o tamanho da peça de vestuário de proteção e as respetivas características são adequadas a si. Antes de cada utilização, verifique se existem danos visíveis na peça: material furado ou repuxado, deterioração ou destruição do revestimento, separação de camadas, perda de cor ou de flexibilidade, etc. Em caso de dúvidas sobre a eficácia da peça, deve destruí-la e substituí-la. Tal como todos os equipamentos de proteção pessoal, este produto não garante proteção contra todos os riscos.

ARMAZAMENTO: Armazenar na embalagem original, num local protegido contra a humidade e evitando a exposição prolongada à luz solar direta. Não armazene a peça molhada. Deixe-a secar previamente ao ar. Tenha cuidado para não danificar a embalagem nem a peça de vestuário. Não é possível especificar a vida útil da peça, visto depender do tipo de utilização e da responsabilidade do utilizador ao certificar-se de que a peça é adequada para a utilização a que se destina. Não é permitida a reparação da peça, visto esta poder alterar o nível de desempenho indicado no certificado.

A Juba Personal Protective Equipment S.L. não assume qualquer responsabilidade se um EPI (neste caso, uma peça de vestuário) não for utilizado totalmente de acordo com as instruções acima especificadas. Para mais informações sobre as instruções de tratamento, manutenção, reparação e eliminação segura, contacte o distribuidor através da morada ou do número de telefone indicados no presente folheto.

Para baixar a Declaração UE pode fazê-lo através do link <https://www.jubappe.pt/roupa/hv714yel>

HV714YEL STRAND: Basic vest with reflective stripes.
Composition: 100% polyester.

EN ISO 20471:2013+A1:2016 **PROTECTION LEVELS EN ISO 20471:2013+A1:2016**
This pictogram indicates that it is PPE for high visibility **CLASS 2**. (Minimum surface material and retroreflective material).



Minimum surface areas for each material in m²

Type of material	CLASSE 3	CLASSE 2	CLASSE 1
Background Material	0.80	0.50	0.14
Reflective Material	0.20	0.13	0.10



SIZE (cm)	HEIGHT (A)	CHEST (B)	WAIST (C)
M	156-196	123-129	123-129
L	156-196	129-135	129-135
XL	156-196	135-141	135-141
XXL	156-196	141-147	141-147

INFORMATION AND USER INSTRUCTIONS:

The garment with reference **HV714YEL STRAND**, is personal Protection Equipment (PPE) that meets the essential health and safety requirements specified in Regulation (UE) 2016/425. In addition, this PPE meets requirements in European standards EN ISO 13688:2013 (General Requirements for Protective Clothing) and EN ISO 20471:2013+A1:2016 (High visibility protective clothing).

This item of clothing has been designed to make the user stand out so that he/she might be detected in at-risk conditions, in any type of daylight and when illuminated by vehicle highlights or similar circumstances in the dark.

The PPE features are determined by the fluorescent or background fabric and the reflective material, as well as by the minimum surface areas and how the materials are laid out.

This PPE can be used in combination with other certified high visibility clothing in order to improve service provision, as long as no background or reflective material is hidden.

USE: This item of clothing is particularly recommended to be used by workers exposed to traffic, road maintenance workers, forestry operations, ship loading operations, railway workers, lollipop-men/women, delivery truck drivers, car park and toll gate workers, airport baggage handlers and ground crew, refuse collection and recycling workers, public gardeners.

APPROPRIATE USE: Fasten the clothing correctly without hiding any part of it. When the reflective strips have been damaged, visibility is not guaranteed. The same occurs in the event that the fluorescent colour has run. The number of washing cycles is recommended on the label with the respective care symbols. It is possible that after exposure, the colour changes slightly from the original, although it continues to meet EN ISO 20471:2013+A1:2016. In addition, please read manuals for additional protection equipment that is being used in order to guarantee the maximum protection combination.

INAPPROPRIATE USE: Attention should be drawn to the dangers of inappropriate use: a) high visibility properties are only met if it is used and fastened appropriately; b) the protective clothing does not provide the same protection if the background and/or reflective material surface area is reduced or if they are stained or damaged.

CLEANING AND MAINTENANCE: Both new and used clothing should be inspected in depth before use, particularly after a cleaning treatment and before being put on, to make sure that it is not damaged. The clothing should not be left in contaminating conditions if it is going to be used again, in which case the clothing should be cleaned as much as possible before taking it off, as long as there is no danger. Check that you have right size of protection clothing with the correct features for your job. Check before each use for visual damage on the clothing: holes or rips, softening or destruction of the coating, flaking, loss of colour or loss of flexibility... If you are concerned about the clothing's effective protection, it should be destroyed and replaced. As for all personal protection equipment, this product does not protect against all risks.

STORAGE: Store in its original packaging, in a dry place, and avoiding extensive exposure to sunlight. Do not put it away damp; let the clothing air-dry. Make sure that the packaging and the clothing are not damaged. The clothing's life span cannot be specified as this depends on its applications and the user's responsibility to make sure that the clothing is appropriate for its intended use. The clothing cannot be repaired as this might alter certified protection levels.

Juba Personal Protective Equipment S.L. takes absolutely no responsibility when PPE (in this case the item of clothing) is not used 100% according to the instructions above. For more information on care instructions, maintenance, repair and safe disposal, please get in touch with your distributor at the addresses or phone numbers provided in this leaflet.

To download the UE Declaration you can do it through the link <https://www.jubappe.com/clothes/hv714yel>

EN ISO 13688:2013
EN ISO 20471:2013+A1:2016



LEITAT

C/ de Innovació, 2
08225 Terrasa (Barcelona) - España
Notified Body nº 0162



IMPORTED BY JUBA | IMPORTADO POR



Ctra. de Logroño s/n 26250

Sto. Domingo de la Calzada. La Rioja. Spain

Tfno.: (+34) 941 34 08 85 | Fax: (+34) 941 34 07 76

E-Mail: info@juba.es | web: www.jubappe.es